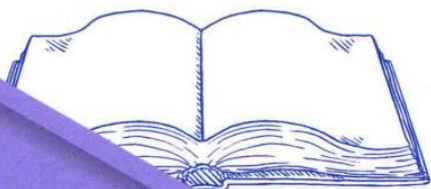


# 英汉学术语篇 回指语研究

潘宁宇◎著



**A Contrastive Study of**  
Anaphors in English and  
Chinese Academic Discourses

非外借



上海交通大学出版社  
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

## 内容提要

本书以英汉学术期刊论文为语料,对学术语篇中的零形回指、代词回指和名词短语回指进行了系统的分析和研究。结果发现,英汉学术语篇均倾向于名词短语回指形式,这种倾向性和语篇体裁的特殊性有很大关联,还发现英语语篇更倾向于选择代词回指形式,而汉语语篇更倾向于零形回指形式。本书适合语言学相关领域的研究者使用。

## 图书在版编目(CIP)数据

英汉学术语篇回指语研究/潘宁宇著. —上海:  
上海交通大学出版社, 2022. 10  
ISBN 978-7-313-27327-7

I. ①英… II. ①潘… III. ①英语—语法—研究  
IV. ①H314

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2022)第 164950 号

## 英汉学术语篇回指语研究

### YINGHAN XUESHU YUPIAN HUIZHUYU YANJIU

著 者: 潘宁宇

出版发行: 上海交通大学出版社

邮政编码: 200030

印 制: 上海万卷印刷股份有限公司

开 本: 710mm×1000mm 1/16

字 数: 208 千字

版 次: 2022 年 10 月第 1 版

书 号: ISBN 978-7-313-27327-7

定 价: 68.00 元

地 址: 上海市番禺路 951 号

电 话: 021-64071208

经 销: 全国新华书店

印 张: 11.25

印 次: 2022 年 10 月第 1 次印刷

版权所有 侵权必究

告读者: 如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系

联系电话: 021-56928178

潘宁宇的新著即将出版,我深感欣慰!他是我的博士生,2014年他到复旦大学攻读博士学位,2018年顺利毕业。通过这些年来的相处,我对他的人品和学术颇为了解:他为人处世忠厚老实,在学术研究中勤恳踏实。应该说,他是一个既能低头拉车,又能抬头看路的人。

回指研究源于西方的哲学和逻辑学。从20世纪70年代开始,回指现象成为现代语言学理论研究的重要课题之一,吸引了不同流派、不同学科背景的学者进行研究。在近50年的研究历程中,回指研究的范围从句内回指扩展到了语篇回指,分析框架涉及句法学、语用学、功能语法、认知语言学等不同语言学领域。特别是随着认知语言学的兴起,越来越多的学者认同回指语的选择和认知记忆关系密切,认知语言学视角下的回指研究是近些年来的一个趋势。本书的研究方向符合语言学发展的大方向,研究语料是比较新颖的学术语篇,其理论意义也就不言而喻了。

本书吸收了可及性标示分析模型和回指认知激活计算分析模型,提出了多因素回指形式选择倾向分析模型,并用该理论模型分析了60篇学术论文语料以及12篇故事语料。通过实证研究,本书发现了学术语篇中不同形式回指语分布的特征,并从认知视角进行了解释,让我们能够更加全面地认知不同体裁语篇中的回指现象。

如果说本书还有什么可以进一步改进的地方,我认为,对影响回指形式选择因素的探讨可以引入更深度的量化分析。希望作者积极关注认知科学的前沿,利用新的学术成果,进一步完善分析模型。

最后,借为潘宁宇新著作序之机,祝愿我国的语言学研究事业蒸蒸日上。

蔡基刚

2022年2月25日

回指是语言中的常见现象,同时也是语言学中非常复杂的一个问题。回指研究是句法学、语义学、语用学、语篇分析、认知语言学等各个领域学者们关注的焦点之一。甚至在语言学之外,回指研究也是哲学、逻辑学、心理学、认知科学、人工智能等诸多学科的研究问题之一。

随着认知语言学的发展,越来越多的语言学者都认同,回指现象在认知层面是同一概念在记忆系统中重复出现并形成的心理上的连贯,因此认知语言学主张要从认知心理的视角来认识和了解它。本书秉承了这一观点,以回指实体认知激活度为切入点,分析语篇环境因素、实体认知激活度以及回指语形式这三者之间的关系。同时,综合前人的研究成果,本书选择了研究相对较少的学术语篇为具体语料,探索这种特殊体裁语篇中回指形式的分布特征,并分析其是否符合认知规律。

本书是在我的博士论文基础上整理改写而成的。在本书即将付梓之际,首先我要感谢我的导师蔡基刚教授。2014年,我进入复旦大学第一期上的一门重要课程就是蔡老师讲授的“对比语言学”,他的课程把我带上了博士生的学习和研究之路。此后,在期刊论文和毕业论文的撰写过程中,老师都给了我悉心的指导和帮助,每次和老师见面、讨论,总是能给我以很大的启迪。蔡老师那种严谨、实事求是的治学态度给我在学术之路上树立了榜样。

我也要感谢复旦大学的曲卫国教授、褚孝泉教授、熊学亮教授、沈园教授和郑咏滢教授,他们在语言学不同领域指导我前行,帮助我在学术道路上不断成长。同时我也要感谢我的同学杨一天博士、胡泊博士和段天婷博士在我撰写博士学位论文期间所给我的宝贵建议。

此外,我也非常感谢嘉兴学院外国语学院的唐艳芳教授、喻锋平教授和郭永恩教授。2018年11月我获得了复旦大学博士学位,进入嘉兴学院外国语学院工作。几位领导鼓励我继续钻研学术语篇中的回指现象,写一部这方面的专著,并为我争取了学院和学校的支持。

最后,我想表达对妻子和儿子的无限感激。他们在支持我攻读完博士学位后,又继续支持我做研究、写专著。从读博开始,这些年我的大量时间都放在了阅读文献、论文写作等事情上,工作后又要努力平衡教学与科研工作,缺少了陪伴家人的时间。这些年中,妻儿和父母的支持一直是我前行路上最大的动力。

谨以此书献给我的家人。

潘宁宇

2022年10月

第 1 章 绪论	1
1.1 回指的定义	1
1.2 回指的分类	2
1.3 研究对象和问题	5
1.4 本书结构	6
1.5 本书研究相关概念	6
第 2 章 回指研究文献综述	10
2.1 回指研究:从句法到认知	10
2.2 学术语篇回指研究	16
2.3 小结	21
第 3 章 回指语形式选择倾向分析模型	22
3.1 语篇中回指语形式选择制约因素的三种分析模型	22
3.2 回指编码和语篇实体认知状态	29
3.3 语篇实体认知状态的制约因素	31
3.4 多因素回指形式选择倾向分析模型	35
3.5 小结	43
第 4 章 语料及研究方法	44
4.1 语料收集	44
4.2 名词性回指语料分析方法	45
4.3 句子性回指语料分析方法	54
4.4 小结	58

<b>第5章 英汉期刊论文名词性回指的语篇环境分析</b> .....	59
5.1 英汉关键名词不同形式回指语数量分布特征 .....	59
5.2 零形回指语的语篇环境分布情况 .....	61
5.3 代词回指语的语篇环境分布情况 .....	69
5.4 名词回指语分布情况 .....	79
5.5 期刊论文关键名词回指语分布特征和英汉差异 .....	90
<b>第6章 英汉期刊论文句子性回指的语篇环境</b> .....	92
6.1 句子性回指总体分布情况 .....	92
6.2 代词回指语的分布情况 .....	96
6.3 名词回指语的分布情况 .....	103
6.4 句子性回指关系中回指形式分布特点及英汉对比 .....	111
<b>第7章 英汉期刊论文回指语功能和实体特征</b> .....	112
7.1 英汉关键名词回指语的功能意义 .....	112
7.2 句子性回指关系中回指语的功能意义 .....	124
7.3 期刊论文回指语的实体特征 .....	128
7.4 小结与启发 .....	133
<b>第8章 语言特征对回指语的影响</b> .....	135
8.1 英汉关键名词的回指形式与语言衔接形式 .....	136
8.2 英汉语言差异对关键名词零形回指语使用的影响 .....	136
8.3 英汉语言差异对关键名词代词回指语使用的影响 .....	141
8.4 英汉语言本质特征差异与思维方式的差异 .....	145
8.5 小结与启发 .....	147
<b>第9章 结论</b> .....	149
9.1 主要发现 .....	149
9.2 不足和改进之处 .....	152
<b>本书语料来源</b> .....	154
<b>参考文献</b> .....	160
<b>索引</b> .....	167

## 绪 论

回指是所有语言中都存在的一种常见现象,这种现象看似简单,只要说话人在同一语篇中两次或多次提及同一对象,就构成回指关系。然而,深究起来,回指现象涉及多个复杂的语言学问题。回指关系的本质是什么?回指形式是如何确定的?不同回指形式的分布是否有规律?类似这些问题,不同的学派有不同的理解,有些至今还没有定论,因此回指一直是语言学界关注的一个焦点。本书主要借鉴认知语言学的观点,从认知视角探讨学术语篇中回指形式的选择与分布。本章作为绪论,主要介绍回指的定义、分类、本书的研究问题和结构以及相关的重要概念。

### 1.1 回指的定义

在人类的语言交际过程中,我们经常看到这样的现象,无论是在口头还是书面语篇中,某一成分(人物、物体、事件、行为、概念、现象等等)在语篇中首次被引入后,说话人会再次或者多次提及这一成分。说话人可能以同样的语言形式重复首次引入的成分,也可能以其他的语言形式来替代这一成分。无论是以相同语言形式重复,还是以其他语言形式替代,这种两个成分之间一前一后的关系在语言学上被称为回指(anaphora)。

回指这一术语可追溯到古希腊语“αναφορα”(Huang, 2000:1),意思就是“使回想,使回忆(carrying back)”。Crystal(2008:25)在*A Dictionary of Linguistics and Phonetics*中把“anaphora”定义为“语法描写中用来指一个语言单位从先前某个已经表达的单位或意义(先行语)得出自身释义的过程或结果”。在现代语言学中,回指通常用来表示前后两个语言单位间的关系,其中后一语言单位的解释或理解在一定程度上取决于前一语言单位。在这组回指关系中,前

一语言单位称为“先行语”，后一语言单位称为“回指语”（具体术语解释参见本章 1.5 小节）。

需要特别说明的是，回指关系中回指语所指向的并不是先行语本身，而是先行语所指称的概念实体。因此沈家煊在 *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* 的中译本《现代语言学词典》中把“anaphora”翻译成“复指”（克里斯特尔，2000：19），重点突出“anaphora”是对先行概念的重复提及。廖秋忠（1992）则提出“指同”这一个术语，强调“作者/说者可用相同或不同的语言表达方式来表示它与第一次出现的那个表达式所指相同”（廖秋忠，1992：45）。无论是“复指”还是“指同”，与本书所用的回指这一术语在本质上是相同的。考虑到回指这一术语的使用频率最高，笔者在本书中一律用“回指”来表示说话人用相同或不同的语言形式来重复提及先行语所表述的概念实体这一关系。

## 1.2 回指的分类

回指的分类是多角度的：可以按先行语/回指语的词类性质分类，也可以按先行语与回指语之间的形式/意义关系分类，也可以按回指涉及的语言单位分类，还可以按回指语是否有明确指向的先行语分类。

根据先行语/回指语的词类性质划分，回指可分为广义回指和狭义回指（Chu, 1998: 282 - 283），这是较常见的一种回指分类方式。广义回指是指所有具有照应功能的语言形式。根据广义上回指的概念，回指可以是名词性的，也可以是动词性的、副词性的、形容词性的，甚至是句子性的。以例 1 中 A、B 两句对话为例：

1. A: John painted this picture in Bermuda?

B: Yes, he did that there.

（根据 Crystal 2008:25 的例子改编）

在 B 句的回答中，除了 Yes 之外，每个词都是回指语，回指 A 句中某个语言单位所指称的事物或事件。具体而言，“he”所对应的先行语是“John”，“he”是“John”的回指语；“that”的先行语是“this picture”，“that”是“this picture”的回指语；这两者是名词性回指。“did”对应的先行语是“painted”，“did”是“painted”的回指语，这是动词性回指。而“there”的先行语是地点状语“in Bermuda”，“there”是“in Bermuda”的回指，这显然是副词性回指。

以下则是一个形容词性回指的具体例子：

2. A: John has bought a silver-white car.

B: Mary has a same one.

例 2A、B 两句中的画线部分构成回指关系,其中 B 句中的“same”回指前一句中的“silver-white”,此先行语做中心名词“car”的修饰语,因此这是一个形容词性的回指。

在 1、2 两例的四种回指关系中,先行语和回指语的句法类别相同,先行语是小句中的某个名词性、动词性、副词性或者形容词性成分,对应的回指语也是其所在小句中的某个名词性、动词性、副词性或者形容词性成分。还有一种情况,回指语的回指对象是一个小句或语段所表达的意思,例如:

3. “Curtsey while you’re thinking what to say. It saves time.” Alice wondered a little at this, but she was too much in awe of the Queen to disbelieve it. (引自 Halliday & Hasan, 2012:52)

例 3 中第一个“it”回指的是前一句“Curtsey while you’re thinking what to say”所表达的意思,先行语就是第一个小句;“this”和第二个“it”则回指女王所说的全部内容(两个小句),先行语是一个语段。

以上三个例子说明广义回指研究涉及的范围很广,许余龙(2004:3)根据先行语的形态和句法特征,把广义回指分为名词性、动词性、形容词性、副词性和句子性五个大类;其中名词性、动词性和句子性回指又细分为“名词回指/名词短语回指”“动词回指/动词短语回指”和“小句回指/语段回指”。因此总共有八个类型的回指。广义回指的概念类似于 Halliday 和 Hasan(1976)所提出的衔接(cohesion)概念,Carter(1987:33)、Cornish(1986:8-19)等学者也持类似观点。除此以外,还有一些更为广义的回指定义,例如 Krahmer 和 Piwek(2000:1-2)总结了动词时态(Tense)、任何形式的名词短语(NP of All Kinds)、预设(Presuppositions)、情态动词(Modal Verbs)、动词省略(VP Ellipsis)、语调重音(Pitch Accents)、纠正(Corrections)等几种语言现象,认为它们都是回指类型。

与广义回指相对的是狭义回指。狭义回指专门指名词性回指,即照应上下文的名词性表达方式。狭义回指是现代语言学回指研究中讨论最多的话题。Reinhart(1999:20)就指出,“在理论语言学中,回指这个术语最常见的用法是指两个被赋予相同的指称值或范围的名词性表达形式之间的关系。”本书根据对英汉期刊论文语篇中回指现象的初步观察分析,把研究对象确定为语篇中名词性

回指和句子性回指。

除了主要根据先行语的词类性质对回指进行划分的方法外,以 Cornish (1986)、廖秋忠(1992)、Chu(1998)等为代表的学者采用了另一种分类方式,以先行语和回指语的形式/意义关系为划分依据。例如廖秋忠(1992:45)把回指分为以下几种:

- A. 同形表达式
- B. 局部同形表达式
- C. 异形表达式
  - a. 同义词(包括异形简称)
  - b. 统称词
  - c. 指代词
  - d. 零形式或简略式

上述对回指的分类中,A、B、C三个大类的划分的主要根据是先行语和回指语形式上的异同。而在C大类异形表达式的进一步细分中,“同义”“统称”涉及概念之间的逻辑关系;“指代词”“零形式”则更侧重于形式上的区分。

从回指关系涉及的语言单位来看,回指研究也可分成句内回指和篇章回指两大派。句内回指关系中,先行语和回指语位于同一小句内;在篇章回指关系中,先行语和回指语分布在同一语篇的不同小句内。句内回指是形式主义学派关注的焦点,而功能主义学派更倾向于讨论回指的篇章因素(姜望琪,2006)。本书主张从认知的角度探讨学术语篇中的回指现象,因此本书主要研究篇章回指关系。

随着回指现象的研究逐渐深入,学者们又区分了直接回指(direct anaphora)和间接回指(indirect anaphora)。前者就是通常所说的回指,后者指先行语和回指语缺乏直接的指同关系(Erkü & Gundel 1987)。两者区别如下:

4. A: Jenny comes from UK. She is very beautiful.

B: I cannot get out of the car. There's some problem with the lock.

在例4A句中,“Jenny”和“she”指向同一对象,构成直接回指。而在B句中,“the lock”在前述话语中找不到与其所指对象相同的任何成分,无法构成直接回指关系。但是,常识告诉我们,“car”(汽车)通常都有“lock”(锁),锁坏了就无法从车内出来,所以B句中的“car”和“lock”关系密切。通过推理,我们可以判断“lock”是回指语,回指前句中“car”。不过,在这个回指关系中,“lock”不是直接回指“car”,而是从属于“car”的那个“锁”,而“car”充当了这种回指关系的媒介,所以这种回指被称为间接回指。本书的研究以直接回指关系为主要对象。

综上所述,从回指研究分类来看,本书属于篇章回指研究,主要讨论学术语篇中的名词性回指和句子性回指,两者都属于直接回指现象。

### 1.3 研究对象和问题

本书的研究对象是英汉学术期刊论文中的回指语,具体而言,包括名词性回指和句子性回指关系中的不同形式回指语(零形回指语、代词回指语、名词回指语)。语篇回指研究的一个主要问题就是回指编码,即回指语形式的选择问题。不同语言学派的学者从句法结构限制、语用功能、认知心理等方面对回指语选择进行解释。发展至今,一个被广泛接受的观点是回指现象反映了认知心理过程,因此很多学者主张从认知的视角分析回指编码的选择动因。本书以认知语言学相关理论(特别是关于回指形式选择的理论模型)为基础探讨期刊论文语篇中英汉回指的编码选择。

传统的回指研究多集中在名词回指现象,以叙事性较强的故事语篇为研究语料;相对而言,学术语篇中的名词性回指现象受到的关注较少。就学术语篇中回指现象的研究而言,相关研究主要集中在语篇“外壳名词”和“抽象实体回指”的研究,在语言形式上两者都属于句子性回指(外壳名词结构并不等于回指结构,而是有一部分采用了句子性回指结构)。由此可见,学术语篇中的名词性回指是研究中较少受到关注的一个领域。

本书主要关注期刊论文语篇中的名词性回指和句子性回指,具体以这两种回指关系中的不同回指形式为研究对象。因为名词性回指在论文语篇中数量众多,且相关研究较少,而句子性回指一直是学术语篇回指的研究焦点。而且,虽然名词性回指和句子性回指的先行语语言形式不同,但两种回指关系中回指语都以代词或名词(名词短语)进行编码,这是两者的共通之处。本书通过对这些回指语的研究,以期发现此类语篇中回指编码选择和分布情况的特征。在具体分析过程中,名词性回指以关键名词回指为代表。

本书主要探讨期刊论文语篇中回指语编码选择和使用情况的特征,具体研究问题为以下四个方面:

(1) 学术期刊论文语篇中,语篇环境因素对回指形式选择有何影响? 名词性回指关系中不同形式的回指语在语篇中分布情况如何? 句子性回指关系中不同形式的回指语在语篇中如何分布?

(2) 回指语有哪些语用功能? 这些语用功能对回指语形式的选择有何影响?

(3) 回指语对应的实体特征对其形式编码有何影响?

#### (4) 语言差异对英汉回指语形式的选择使用有何影响?

为了说明期刊论文语篇中不同形式回指语的选择和分布特征,本书以传统的叙述性故事语篇为辅,选择其中对应的回指现象作为学术语篇中回指现象的参照对象。

## 1.4 本书结构

第1章是本书的绪论,主要介绍回指的定义、学界对回指的分类以及本书的研究对象和问题,同时也界定了本书的一些重要概念。

第2章是回指研究的文献综述,简单回顾国内外回指研究的发展历程,并介绍学术语篇回指研究相关文献,主要包括外壳名词研究和抽象实体回指研究。

第3章以回指语形式和语篇实体认知状态为切入点,构建本书的回指形式选择倾向分析模型。主要综合多位学者的研究成果,厘清回指形式、语篇实体认知状态、认知状态制约因素之间的关系,并在此基础上构建本书的分析框架。

第4章介绍了语料收集和数据库建立的方法,还介绍了名词性回指和句子性回指关系中不同回指形式语篇分布情况的统计方法。

第5章以关键名词回指语为代表,分析英汉期刊论文中的名词性回指中不同形式回指语在语篇中的分布情况,探讨语篇环境因素对回指语编码的影响,以及学术语篇中关键名词回指语的分布特征。

第6章分析句子性回指中不同形式回指语在语篇中的分布情况。讨论了语篇环境因素对回指语编码的影响,以及学术语篇句子性回指中不同形式回指语的分布特征。

第7章重点从语用功能和实体特征两个视角探讨期刊论文语篇中的回指语编码选择。主要分析了名词回指语的多重信息功能,以及这些功能对回指编码的影响。此外,还分析了语篇实体自身特征对回指语形式的制约。

第8章则是从期刊论文语篇中英汉回指语分布差异为切入点,分析英汉语言表达差异对回指语选择和分布的影响,并尝试从语言表达层面深入到语言本质特征以及民族思维模式层面探寻差异性的根源。

第9章为结论部分,总结了本书研究的主要发现,并指出本书的一些局限性和进一步深入研究的方向。

## 1.5 本书研究相关概念

在学术研究过程中,对于同一研究对象,不同的学科会使用不同的术语,或

者对同一术语有不同的解读。这在语言研究中也是很常见的现象,不同学派的学者对同一术语会有不同的定义,甚至同一学者在不同的时间阶段对同一术语的理解也可能发生变化。如果对术语定义不清楚,文章中同一术语有不同的含义,就会使作者的研究工作和读者的理解都陷入混乱,所以有必要对本书研究所涉及的一些重要术语在此做个界定。

本节先对几个在本章出现的基本术语进行界定,其他重要术语在后续相关章节中再进行论述。

**回指语/回指形式:**本书论述中涉及的回指语相当于陈平(1987)所定义的回指形式概念,即语篇中用来指代回指对象的语言形式。如果用零形式(即无实在语言表现形式,一般用符号“ $\emptyset$ ”表示)来指代回指对象,称为零形回指语;如果用代词形式指代回指对象,称为代词回指语;如果用名词形式指代回指对象,称为名词回指语。以下是关于这三种回指形式的具体例子:

5. 长期以来,国内外史学界对近代英国的崛起给予了很多关注,相关的论著可谓汗牛充栋。其中的一些著述强调英国工业革命的重要作用,以致给人一种印象,即近代英国的崛起主要归因于在英国率先开始的工业革命。这其实是一个似是而非的错觉。因为所谓“崛起”,是一个特定的概念,特指一个相对弱小的国家在它所处国际体系内力量排位的快速提升,成为该体系内的一流大国;至于数一数二的顶级大国继续壮大的历程,或一流大国之间的相互赶超,则不应划入“崛起”的范畴。换言之,“崛起”不是指一国力量“绝对值”的不断提高(因为近代以来几乎所有国家的绝对力量都在不断增长),而是指较弱小国家之国力在国际力量对比中的“相对值”的急剧上升。就此而言,英国从1688年之前的一个欧洲二流国家壮大为1763年西方世界的头号强国, $\emptyset$ 完成了崛起的过程。在此之后发生的工业革命,虽然促使了英国经济实力之绝对值的急剧提升,使其工业生产能力遥遥领先于其他欧洲国家,但它仅仅是巩固和增强了英国已有的大国地位,或者说是促使英国崛起后的继续壮大。

在例5中,十个画线成分都指向现实世界中存在的一个对象“英国”,这些成分共同构成了篇章回指关系。除了第一小句中的“近代英国”属于语篇中首次引入的某一概念实体,后文中的“近代英国”“英国”“其”和“ $\emptyset$ ”都是回指语。其中,一个“ $\emptyset$ ”是零形回指语;一个“其”是代词回指语;一个“近代英国”和六个“英国”是名词回指语。

**先行语:**在上文中出现,与回指语指向相同对象的语言形式,称为回指语的

先行语。例5第一小句中的“近代英国”就是第三小句中“英国”的先行语。在最常见的名词性回指关系中,先行语往往是词汇,因此这一概念也经常表述为“先行词”。当然,在整个回指系统中,先行语(词)的实际语言形式并非只有词汇,也包括短语、小句,例如本书讨论的句子性回指关系中的先行语一般是小句或句子。此处特别强调一下,后文就不再具体说明了。

**所指对象:**语篇中某个语言形式(词语/短语)所指向的现实世界(或者是虚拟世界)中的某个实体就是所指对象。例5中的“英国”指的就是现实世界中近代历史上存在的一个国家实体。在小说等语篇中,所指对象就很可能是作者所构建的虚拟世界中的某个实体。所指对象就是体现了先行语和回指语“指同关系”的存在。

**名词性回指/名词回指语(回指形式):**名词性回指和名词回指语是两个不同的概念。名词性回指是对回指(关系)的分类,以(第一个)先行语的形式为分类标准,和名词性回指并列的是动词性、形容词性、副词性和句子性回指,本书主要研究名词性回指和句子性回指。名词回指语是对回指关系中具体回指语编码形式的分类。在本书的研究中,名词性回指关系和句子性回指关系中的回指语都有可能选择名词形式编码,和名词回指语并列的是代词回指语(包括零形回指语)。

**指称:**指称是一个源于西方近现代哲学,后被引入现代语言学的重要概念。因篇幅所限,关于指称的理论渊源在此不多做讨论。此处需要说明的是,回指在本质上是一种特殊的指称。语言学研究视野中的指称可以理解为“语言符号直接联系外部世界中的事物的方式”(姜红,2008:25)。在讨论回指定义时,笔者就指出本质上回指语所指向的是先行语所指向的概念实体,即回指语和先行语共同指向外部世界中的同一事物。许余龙(2004:6)明确指出:“回指所涉及的是两个名词性词语的‘指称义’(reference),而不是‘涵义’(sense)。”仅从语言形式来看,回指语和指称形式是没有区别的。当语篇中的一个指称形式首次提及,而不是重复提及某一概念实体时,在功能上它是引入新概念,这时它不是回指语。而当这个概念实体被再次提及时,指称形式就有了回指功能,成为回指语。重复是回指的一个重要特征,在脱离了上下文的情况下,单独提出回指语来分析是没有意义的。这也是本书坚持从语篇的角度来探讨回指的一个重要原因。

**语篇:**语篇指任何不完全受句子语法约束的在一定语境下表示完整语义的自然语言(胡壮麟,1994:1)。本书的“语篇”统称“篇章”(text)和“话语”(discourse)。“篇章”和“话语”是语言学研究两个有很大重合性的概念。从文献上看,很多学者都没有严格区分text(篇章)和discourse(话语)。有的虽然做了区分,但事实上也看不出它们之间关键的差别(黄国文,2006)。因此本书采用

胡壮麟(1994:3)的观点,以“语篇”统称两者。当然,为了与引用的文献保持一致,本书中也会使用“篇章”和“话语”这两个术语,但除特殊说明外,它们都等同于“语篇”。

**小句和句子:**根据 Crystal(2008:78;432)的定义,小句是语法模型中用来指小于句子但大于短语、词或语素的语法结构单位;句子是构成一种语言的语法的最大结构单位。各种语言学著作中关于小句和句子的定义很多,从传统语法到现代语言学的不同学派,许多学者从不同的角度来定义小句和句子。本书重点关注的是语篇分析中小句和句子的界定。小句和句子是组成语篇的基本语言单位,因此也是语篇分析中非常重要的句法和语义结构因素。因为本书的语料主要是书面语篇,所以本书对语篇中一个语言单位是小句还是句子的界定主要从语法结构和书面标点符号两方面考虑。具体标准如下:包含至少一个主谓结构(主语可以为零形式,谓语可以是非谓语动词形式),一般情况下用逗号或句号分隔的语言单位是小句;用句号、问号、感叹号等标点符号断开的语言单位是句子。所以小句和句子会有重合,通常所说的简单句,比如例2中的“John has bought a silver-white car.”是一个句子,同时也是一个小句。